

## ١ بيان الهوية

## معرف المنتج

الاسم التجاري **Cleaning solution**

رقم البند CAY344-V10AAE

الاستخدامات المحددة المتعلقة بالمادة أو المخلوطة والاستخدامات التي لا ينصح بها لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

استخدام المادة / المخلوطة

عامل تنظيف/ منظف

مواد كيميائية معملية

معلومات تفصيلية عن المورد وصحيفة بيانات سلامة المادة

الصانع / المورد:

Endress+Hauser

Conducta GmbH+Co. KG

Dieselstraße 24

D-70839 Gerlingen

معلومات إضافية يمكن الحصول عليها من:

Phone: +49 (0)7156 209-117

Fax.: +49 (0)7156 209-222

E-Mail: MSDS.pcc@endress.com

رقم هاتف الطوارئ +966114427604

## ٢ بيان الخطورة

تصنيف المادة او المخلوطة



تأكل/تهيج الجلد - فئة ١ H314 يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين

تلف/تهيج العين - فئة ١ H318 يسبب تلفاً شديداً للعين

عناصر الملصق

عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS المنتج مصنف وموسم وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)

الرسوم التوضيحية للمخاطر GHS05

إشارة تحذيرية خطر

تحديد المواد الخطرة لوضع مكونات الملصقات

حامض الهيدروكلوريك

تصريحات حول المخاطر

يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين

البيانات التحذيرية

في حالة السقوط على الجلد (أو الشعر): تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. يشطف الجلد بالماء [أو الدش].

في حالة دخول العينين: تشطف باحتراس بالماء لمدة دقائق. تترع العدسات اللاصقة، إذا كانت موجودة وكان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

اتصل بمركز السموم / الطبيب فوراً

معالجة خاصة (انظر على بطاقة الوسم).

يخزن في مكان مغلق بمفتاح.

التخلص من المحتويات / الحاوية وفقاً للوائح المحلية / الإقليمية / الوطنية / الدولية.

المخاطر الأخرى هذا المنتج لا يتضمن أي هاليدات عضوية قابلة للامتصاص (AOX)، نترات، مركبات معادن ثقيلة أو فورم دهيدات

نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB)

الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق

وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

## ٣ التركيب/معلومات عن المكونات \*

الخواص الكيميائية: الخلائط

الوصف عامل تنظيف

## الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ١)

مكونات خطرة	
٢.٥-١ %	حامض الهيدروكلوريك CAS: 7647-01-0 ⚠️ تأكل/تهيج الجلد - فئة باء ١, H314: تلف/تهيج العين - فئة ١, H318; ⚠️ السمية الحادة - فموي - فئة ٤, H302; السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - فئة ٣, H335

معلومات إضافية بالنسبة للكلمات المدرجة في عبارات الخطورة راجع البند ١٦

## ٤ تدابير الإسعاف الأولي

## وصف إجراءات الإسعافات الأولية

معلومات عامة انزع أي ملابس ملوثة بالمنتج فوراً

بعد الاستنشاق في حالة فقدان الوعي ضع المريض بوضع جانبي ثابت لنقله

## بعد ملامسة الجلد

الغسل الفوري بالماء والصابون والشطف جيداً

يشطف فوراً بالماء

بعد ملامسة العين تشطف العين وهي مفتوحة لعدة دقائق تحت الماء الجاري. ثم يتم استشارة الطبيب

بعد ابتلاع المادة اشرب كمية وافرة من الماء واستنشق الهواء النقي. واستدعي الطبيب فوراً

## معلومات لأجل الطبيب

الاعراض والآثار الأكثر أهمية، الحادة والمتأخرة لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

الدلالة للحاجة لأي رعاية طبية فورية وعلاج خاص لا توجد المزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

## ٥ \* تدابير مكافحة الحريق

## وسائل اخمد الحريق

الأدوات المناسبة لإخماد الحريق ثاني أكسيد الكربون، المسحوق أو رذاذ الماء. اخمد السنة للهب الكبيرة برذاذ الماء أو الرغوة المقاومة للكحول.

أدوات اخمد الحريق غير المناسبة لأغراض السلامة لا توجد معلومات

مخاطر معينة ناشئة عن المادة أو المخلوطة أثناء التسخين أو في حالة الحريق تنتج غازات سامة

نصائح لرجال الإطفاء لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

معدات الوقاية جهاز وقاية للقم والجهاز التنفسي

## ٦ تدابير مواجهة التسرب العارض

التدابير الوقائية الشخصية ، معدات الوقاية وإجراءات الطوارئ

ارتد جهاز وقاية التنفس

ارتدي جهاز الحماية. أبق الأشخاص غير المحميين بعيداً

ارتد ملابس واقية

التدابير الوقائية البيئية يخفف بكمية وفيرة من الماء.

## طرق ومواد الاحتواء والتنظيف

قم بامتصاص بمادة ربط سائلة (رمل، دياتوميت، روابط حمض، روابط عالمية، نشارة خشب)

استخدام مواد إزالة المفعول

تخلص من المادة الملوثة ككفايات وفقاً للبند ١٣.

تأكد من التهوية كافي

الإشارة أو الرجوع إلى أقسام أخرى

لا تطلق مواد خطرة

انظر البند ٧ للمعلومات عن التعامل الآمن

انظر البند ٨ للمعلومات عن تجهيزات الوقاية الشخصية

انظر البند ١٣ للمعلومات عن التخلص من المادة

## ٧ المناولة والتخزين

## التدابير الوقائية للتعامل الآمن

تأكد من التهوية / التنفس الجيد في مكان العمل.

امنح تشكل الرذاذ

معلومات عن اندلاع الحريق - والوقاية من الانفجار أبق جهاز الوقاية التنفسي متاحاً

(يتبع في الصفحة ٣)

## الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ٢)

## التخزين

متطلبات الواجب توافرها في أماكن التخزين وأوعية التخزين لا توجد متطلبات خاصة  
معلومات عن التخزين في مكان تخزين واحد مشترك غير مطلوب  
معلومات إضافية عن شروط التخزين أبق الحاوية محكمة الإغلاق  
فئة التخزين B 8  
الاستخدام (الاستخدامات) النهائية المحددة لا توجد معلومات أخرى متاحة ذات صلة

## ٨ ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

معلومات إضافية عن تصميم المرافق الفنية لا توجد بيانات إضافية، انظر البند ٧

## مؤشرات التحكم

المكونات ذات القيم المحددة التي تتطلب المراقبة في مكان العمل	
CAS: 7647-01-0 حامض الهيدروكلوريك	
PEL (US)	حدود السقف: ٧ مغم/م <sup>٣</sup> , ٥ جزء/مليون
REL (US)	حدود السقف: ٧ مغم/م <sup>٣</sup> , ٥ جزء/مليون
TLV (US)	حدود السقف: ٢.٩٨ مغم/م <sup>٣</sup> , ٢ جزء/مليون
IOELV (EU)	القيمة على المدى القصير: ١٥ مغم/م <sup>٣</sup> , ١٠ جزء/مليون القيمة على المدى الطويل: ٨ مغم/م <sup>٣</sup> , ٥ جزء/مليون
WEL (GB)	القيمة على المدى القصير: ٨ مغم/م <sup>٣</sup> , ٥ جزء/مليون القيمة على المدى الطويل: ٢ مغم/م <sup>٣</sup> , ١ جزء/مليون (gas and aerosol mists)
مستويات عدم التأثير المستمدة (DNELs)	
CAS: 7647-01-0 حامض الهيدروكلوريك	
قابل للاستنشاق	DNEL على المدى القصير ١٥ مغم/م <sup>٣</sup> (عامل) (التأثير المحلي)
	١٥ مغم/م <sup>٣</sup> (مستهلك) (التأثير المحلي)
	٨ مغم/م <sup>٣</sup> (عامل) (التأثير المحلي)
	٨ مغم/م <sup>٣</sup> (مستهلك) (التأثير المحلي)

معلومات إضافية استخدمت القوائم السارية أثناء الصنع كقوائم أساسية

## ضوابط التعرض

## معدات الوقاية الشخصية

## إجراءات وقائية وصحية عامة

أبقها بعيدة عن المواد الغذائية، والمشروبات والأغذية  
قم فوراً بإزالة كافة الملابس الملوثة والملطخة  
غسل اليدين قبل الاستراحة أو عند نهاية العمل  
تجنب ملامسة العين  
تجنب ملامسة العين و الجلد

## حماية الجهاز التنفسي

في حالة التعرض القصير أو التلوث المنخفض يستخدم جهاز ترشيح التنفس. في حالة التعرض الشديد أو المطول يستخدم جهاز حماية تنفس مستقل

## حماية اليدين



قفازات واقية

لتجنب مشكلات الجلد قلل من ارتداء القفازات لأدنى حد  
استخدم فقط القفازات الحامية من المواد الكيميائية التي تحمل الرمز (متوافق أوروبياً) CE من الفئة III  
ينبغي أن تكون مادة القفاز كتيمية ومقاومة للمنتج / المادة / المستحضر.

## المادة المصنوع منها القفازات

مطاط نتريل، NBR

مطاط طبيعي NR

لا يعتمد اختيار القفازات المناسبة فقط على المادة ولكن أيضاً على علامات أخرى للجودة والتي تختلف من صانع لآخر. وبما أن المنتج هو مستحضر  
من مواد مختلفة، لا يمكن حساب مقاومة مادة القفاز مسبقاً وبالتالي ينبغي فحصها قبل الاستخدام.

(يتبع في الصفحة ٤)

## الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ٣)

زمن الاختراق للمادة المصنوع منها القفازات ينبغي إيجاد زمن النفاذ الدقيق من قبل صانع . القفازات الواقية وينبغي التقيد به

حماية العين

النظارات الواقية محكمة الغلق



حماية الجسم ملابس وقائية للعمل

## \* ٩ الخواص الفيزيائية والكيميائية

معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

معلومات عامة

المظهر:

الشكل:

اللون

الرائحة

عتبة الرائحة

مانع

عديم اللون

خاصية

غير محدد

قيمة الـ pH الهيدروجيني أو درجة الحموضة (pH) عند ٢٠ °س &gt; ٢

تغير الحالة

درجة الذوبان/ مجال الذوبان

درجة الغليان / مجال الغليان

٠ °س

١٠٠ °س

غير قابل للتطبيق

غير قابل للتطبيق

غير محدد

المنتج لا يشتعل ذاتياً

لا يشكل المنتج خطر الانفجار

غير محدد

نقطة الوميض

قابلية الاشتعال (صلب، غازي) (Flammability)

درجة حرارة التفكك /التحلل

الاشتعال الذاتي

خطر الانفجار

حدود الانفجار

الصغرى

العليا

غير محدد

غير محدد

٢٣ هكتوبيسكال

ضغط البخار عند ٢٠ °س

١.٠٠١ غم/٣سم

الكثافة عند ٢٠ °س

غير محدد

الكثافة النسبية

غير محدد

كثافة البخار

غير محدد

معدل التبخر

قابل للامتزاج كلياً

الذوبان في / الامتزاج مع

ماء

غير محدد

معامل التوزيع (ن-اوكتانول / ماء):

اللزوجة:

الدينامكية:

الحركية:

غير محدد

غير محدد

محتوى المذيب:

ماء

&lt; ٩٥.٠ %

محتوى المواد الصلبة:

٠.٠ %

لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة

معلومات أخرى:

(يتبع في الصفحة ٥)

## الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ٤)

## ١٠ الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

التفاعلية لا تتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة  
الثبات الكيميائي  
التفكك الحراري/ الظروف الواجب تجنبها غير قابل للتحلل إذا تم استخدامه وفقاً للمواصفات  
امكانية التفاعلات الخطرة لا يوجد تفاعلات خطر معروفة  
الحالات التي يجب تجنبها لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة  
المواد المتعارضة لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة  
منتجات التحلل الخطرة لا توجد منتجات انحلال خطرة معروفة

## ١١ المعلومات السمية

معلومات عن التأثيرات السمية  
السمية الحادة

قيم الجرعة القاتلة/التركيز القاتل LD/LC50 المتعلقة بالتصنيف
CAS: 7647-01-0 حامض الهيدروكلوريك
فموي   ج ٥٠ ق   ٩٠٠ مغ/كغم (rabbit)

أثار المهيجة الأساسية  
تآكل الجلد / تهيج الجلد تأثير كاو على الجلد والاعشوية المخاطية  
الأضرار الخطيرة على العين / التهيج  
تأثير كاو قوي  
تهيج قوي مع خطر ضرر العين القوي  
حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد لا يوجد آثار تحسسية معروفة  
المعلومات السمية الإضافية  
يبين المنتج المخاطر الاتية وفقاً لطريقة حساب إرشادات تصنيف الاتحاد الأوروبي EU العامة للمستحضرات الصادرة في النسخة الاخيرة.  
أكل  
مهيج  
سيؤدي الابتلاع إلى تأثير كاو وقوي على الفم والحجرة وخطورة انتقاب البلعوم والمعدة

## ١٢ المعلومات الإيكولوجية

السمية

السمية للأحياء المائية لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة  
الثبات والتحلل لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة  
السلوك في النظم البيئية  
التراكم الحيوي الكامن لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة  
الانتشار في التربة لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة  
معلومات بيئية إضافية  
الملاحظات العامة  
عموماً لا يمثل خطورة على الماء  
لا ينبغي أن يصل إلى مياه المجاري أو الصرف الصحي بالتخلص منه بشكل غير مخفف أو غير معادل  
قد يؤدي الشطف بمقادير أكبر إلى الصرف الصحي أو البيئة المائية إلى خفض قيم الـ pH الهيدروجيني المنخفض  
بالكانتات الحية المائية. في حالة تخفيف مستوى الاستعمال ينخفض الـ pH الهيدروجيني كثيراً ، ولذلك بعد استعمال المنتج تكون النفايات المائية، المفرغة في المجاري، منخفضة الخطورة على الماء.  
نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB)  
الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق  
شدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق  
التأثيرات الضارة الأخرى لا تتوافر أي معلومات ذات الصلة

## ١٣ الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

طرق معالجة النفايات

التوصيات لا ينبغي أبداً التخلص منها مع النفايات المنزلية. لاتسمح للمنتج أن يصل الى نظام الصرف الصحي.

التعبئة غير النظيفة

التوصيات ينبغي التخلص منها وفقاً للوائح الرسمية

(يتبع في الصفحة ٦)

## الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ٥)

عوامل التنظيف الموصى بها الماء، عند الضرورة مع مواد التنظيف.

## \* ١٤ المعلومات المتعلقة بالنقل

ملغي	رقم الأمم المتحدة IMDG, IATA
ملغي	الاسم الرسمي للنقل البحري المحدد من قبل الأمم المتحدة IMDG, IATA
ملغي	رتبة (زئب) خطورة النقل فئة الخطورة/ الاتفاق الاوربي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع عبر الطرق المائية الداخلية (ADN / R) مجموعة التعبئة
ملغي	IMDG, IATA الخطورة البيئية:
غير قابل للتطبيق	الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل
غير قابل للتطبيق	النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول (MARPOL)
غير قابل للتطبيق	ومدونة IBC
ملغي	"اللائحة التنظيمية النموذجية" الامم المتحدة

## ١٥ المعلومات التنظيمية

أنظمة السلامة والصحة والأنظمة البيئية / التشريعات الخاصة بالمادة أو المخروط  
عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS المنتج مصنف وموسم وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)  
الرسوم التوضيحية للمخاطر GHS05  
إشارة تحذيرية خطر

مكونات تحديد المخاطر للوسم  
حامض الهيدروكلوريك  
بيانات الخطورة  
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين  
البيانات التحذيرية  
في حالة السقوط على الجلد (أو الشعر): تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. يشطف الجلد بالماء [أو الدش].  
في حالة دخول العينين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تترع العدسات اللاصقة، إذا كانت موجودة وكان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

اتصل بمركز السموم / الطبيب فوراً  
معالجة خاصة (انظر على بطاقة الوسم).  
يخزن في مكان مغلق بمفتاح.  
التخلص من المحتويات / الحاوية وفقاً للوائح المحلية / الإقليمية / الوطنية / الدولية.

توصيات رقم ٢٠١٢/١٨ / الاتحاد الأوروبي  
مواد تسمى بالمواد الخطرة - مرفق ١ لم يتم إدراج أي من المكونات  
تقييم السلامة الكيميائية لم يجرى تقييم السلامة الكيميائية

## ١٦ معلومات أخرى

هذه المعلومات مبنية على معرفتنا الحالية. ومع ذلك ، لا يشكل هذا ضماناً لأية مميزات منتج معين ولا تؤسس علاقة تعاقدية سارية قانونياً.

القسم الذي يصدر صحيفة بيانات السلامة PCC-TWRC SDS

الاتصال MSDS.pcc@endress.com

الاختصارات والمختصرات

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50

LD50: Lethal dose, 50

(يتبع في الصفحة ٧)

---

الاسم التجاري **Cleaning solution**

---

(يتبع في الصفحة ٦)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
البيانات المقارنة بالنسخة السابقة المعدلة